



DERMA-SWEET

3656

Scented foaming hand and body cleanser



DERMA-SWEET scented foaming hand and body cleanser is compounded from carefully selected, high quality ingredients. It is appropriate in public washrooms and bathrooms with bathtubs and/or showers. **DERMA-SWEET** is an excellent choice in office buildings, hotels, restaurants, health/relaxation centres, sports centres and all other facilities where a high quality product is required. When used with an appropriate soap dispenser, **DERMA-SWEET** provides instantaneous, rich, smooth and long lasting lather.

ADVANTAGES

- **DERMA-SWEET** is delicately perfumed.
- Contains no alcohol, no solvents, no nonylphenol ethoxylates, no dyes and no sensitizing substances.
- The lather of **DERMA-SWEET** provides a pleasant, soft feeling.
- With emollient, moisturizing and conditioning properties, **DERMA-SWEET** moisturizes skin, prevents skin dryness and permits frequent washings. **DERMA-SWEET** is enriched with glycerin, lanolin and aloe.
- The rich foaming texture of **DERMA-SWEET** prevents leaking between fingers and eliminates waste.
- Skin pH balanced.
- Cleans effectively and gently. Helps to preserve the skin's own protective film.
- Rinses easily: **DERMA-SWEET** does not leave residues and minimizes skin irritation.
- Biodegradable.
- Formulated in accordance with Choisy's "Enviro-Technik" philosophy.

ENVIRONMENTAL BENEFITS AND CERTIFICATION CRITERIA

EFFICIENCY

This product is in accordance with ASTM D 4010 and CAN/CGSB-2.1-96 standards concerning cleaning effectiveness, foaming properties, rinsing and skin condition after use.

FORMULA

- Contains no phosphates, no NTA, no EDTA, no alkylphenol ethoxylates, no solvents and no butoxy ethanol.
- No sensitizing substances.
- No irritating substances.

VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS

This product contains no VOC.

CMR

This product does not contain Carcinogenic, Mutagenic and Reprotoxic raw material.

FRAGRANCE

The fragrance of this product is produced according to the code of practice of the International Fragrance Association.

AQUATIC TOXICITY

The product components meet the requirements of limited aquatic toxicity on aquatic organisms according to ASTM D5660-96 standard.

BIODEGRADABILITY

All organic components in this product are readily biodegradable according to the OECD 301 series method.

RECYCLABILITY

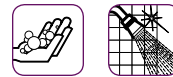
The container and the packaging material of this product are recyclable.

LEGISLATION

Not regulated by WHMIS. Material safety data sheet available. Conforms to cosmetic product regulations.

EcoLogo Certified. Meets or exceeds the criteria delineated in standard CCD-104, hand cleansers. This certification program managed by UL Environment is recognized across North America. It is a type 1 ecolabel as defined by the International Organization for Standardization and meets eco-certification standard ISO 14024.

DIRECTIONS



Hands and body: Wet skin, apply **DERMA-SWEET**, wash and rinse thoroughly.

PACKAGING

Case of 12 x 800 ml (27.05 US fl oz.).
Case of 8 x 1 litre (33.8 US fl oz.).
Case of 4 x 3.8 litres (1 US gallon).

CHEMICAL AND PHYSICAL PROPERTIES

pH as is (25 °C): 5.5 - 6.5
Specific gravity (25 °C): 1.010 - 1.016
Viscosity (25 °C): none
Stability: stable at normal warehousing conditions
Physical properties: colourless transparent liquid
Odour: floral

Prevention and protection:
Proper hand washing reduces the proliferation and transmission of bacteria.





DERMA-SWEET

3656

Mousse nettoyante parfumée pour les mains et le corps



La mousse nettoyante pour les mains et le corps **DERMA-SWEET** est composée d'ingrédients de haute qualité sélectionnés avec grand soin par souci pour l'utilisateur. Elle est appropriée aussi bien dans les toilettes publiques que dans les salles de bains avec baignoire et/ou douche. L'utilisation de **DERMA-SWEET** est très appréciée dans les édifices à bureaux, hôtels, restaurants, centres de détente santé, centres sportifs et tout autre endroit où un produit de haute qualité est recherché. En utilisation dans un distributeur à savon approprié, **DERMA-SWEET** produit une mousse instantanée, riche, onctueuse et durable.

AVANTAGES

- Mousse nettoyante *délicatement parfumée*.
- *Sans alcool, sans solvants, sans nonylphénols éthoxylés, sans colorant et sans substances sensibilisantes.*
- La mousse de **DERMA-SWEET** procure une agréable sensation de douceur au toucher.
- Grâce à ses propriétés émoullientes, hydratantes et revitalisantes, **DERMA-SWEET** hydrate la peau, en prévient le dessèchement et permet des lavages fréquents. **DERMA-SWEET** est enrichie de glycérine, de lanoline et d'aloès.
- La texture originale moussante de **DERMA-SWEET** fait que le produit ne coule pas entre les doigts éliminant ainsi le gaspillage.
- pH harmonisé à celui de la peau.
- Nettoie efficacement tout en douceur. Aide à préserver le film protecteur de la peau.
- Se rince facilement : **DERMA-SWEET** ne laisse aucun résidu et minimise ainsi l'irritation de la peau.
- Biodégradable.
- Formule développée selon l'approche « Enviro-Technik » de Choisy.

AVANTAGES ENVIRONNEMENTAUX ET CRITÈRES DE CERTIFICATION

EFFICACITÉ

Ce produit est conforme aux normes ASTM D 4010 et CAN/CGSB-2.1-96 concernant l'efficacité de nettoyage, les propriétés moussantes, le rinçage et la condition de la peau après usage.

FORMULE

- Sans phosphates, sans NTA, sans EDTA, sans alkylphénols éthoxylés, sans solvants et sans butoxyéthanol.
- Sans substances sensibilisantes.
- Sans substances irritantes.

COMPOSÉS ORGANIQUES VOLATILS

Ce produit ne contient pas de COV.

CMR

Ce produit ne contient pas de matières premières reconnues Cancérigènes, Mutagènes et Reprotoxiques.

FRAGRANCE

La fragrance de ce produit est produite selon le code de pratique de l'International Fragrance Association.

TOXICITÉ AQUATIQUE

Les composantes de ce produit rencontrent les exigences de toxicité limitée sur les organismes aquatiques selon la norme ASTM D5660-96.

BIODÉGRADABILITÉ

Tous les composants organiques contenus dans ce produit sont facilement biodégradables selon la méthode OCDE de la série 301.

RECYCLABILITÉ

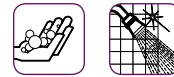
Le contenant et le matériel d'emballage de ce produit sont recyclables.

LÉGISLATION

Non réglementé par le SIMDUT. Fiche signalétique disponible. Conforme à la réglementation des produits cosmétiques.

Certifié ÉcoLogo. Rencontre ou excède les critères de la catégorie DCC-104, nettoyants à mains. Ce programme de certification géré par UL Environment est reconnu en Amérique du Nord. Il est un écolabel de Type 1, comme le définit l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO) et respecte les critères ISO 14024 d'écocertification.

MODE D'EMPLOI



Mains et corps : Mouiller la peau, appliquer **DERMA-SWEET**, laver et bien rincer.

EMBALLAGE

Caisse de 12 x 800 ml (27,05 oz liq. É.-U.).
Caisse de 8 x 1 litre (33,8 oz liq. É.-U.).
Caisse de 4 x 3,8 litres (1 gallon É.-U.).

PROPRIÉTÉS CHIMIQUES ET PHYSIQUES

pH concentré (25 °C) : 5,5 - 6,5
Poids spécifique (25 °C) : 1,010 - 1,016
Viscosité (25 °C) : aucune
Stabilité : stable dans des conditions normales d'entreposage
Aspect physique : liquide transparent incolore
Odeur : florale

Prévention et protection :
Bien se laver les mains permet de diminuer considérablement la prolifération des bactéries.





DERMA-SWEET

3656

Espuma limpiadora perfumada para manos y cuerpo

DERMA-SWEET limpiador espumoso y perfumado de manos y de cuerpo compuesto por ingredientes de alta calidad cuidadosamente seleccionados. Ideal para baños públicos y salas de baño con bañera y/o ducha. **DERMA-SWEET** es una excelente selección en edificios de oficinas, hoteles, restaurantes, centros de salud y esparcimiento, centros deportivos y todos aquellos lugares donde se requiere un producto de alta calidad. Usado con el dispensador de jabón adecuado, **DERMA-SWEET** proporciona espuma instantánea, rica, suave y duradera.



VENTAJAS

- Espuma **delicadamente** perfumada.
- Sin alcohol, sin solventes, sin nonilfenol etoxilatos, sin colorantes y sin sustancias sensibilizantes.
- La espuma de **DERMA-SWEET** produce una suave sensación agradable al tacto.
- Con propiedades emolientes, hidratantes y condicionantes, **DERMA-SWEET** hidrata la piel, previene su sequedad y permite lavados frecuentes. **DERMA-SWEET** está enriquecido con glicerina, lanolina y áloe.
- La abundante y espumosa textura de **DERMA-SWEET** evita derrame entre los dedos y elimina desperdicios.
- pH balanceado similar al de la piel.
- Limpia efectiva y delicadamente. Ayuda a preservar la película protectora de la piel.
- Se enjuaga fácilmente: **DERMA-SWEET** no deja residuos y minimiza la irritación de la piel.
- Biodegradable.
- Fórmula desarrollada de acuerdo con la filosofía « Enviro-Technik » de Choisy.

VENTAJAS AMBIENTALES Y CRITERIOS DE CERTIFICACIÓN

EFICIENCIA

Este producto cumple con las normas ASTM D 4010 y CAN/CGSB-2.1-96 referente a la efectividad de limpieza, propiedades espumantes, enjuague y condición de la piel después de su uso.

FORMULA

- Sin fosfatos, sin NTA, sin EDTA, sin alquifenoles etoxilatos, sin solventes, sin butoxietanol.
- Sin sustancias sensibilizantes.
- Sin sustancias irritantes.

COMPUESTOS ORGÁNICOS VOLATILES

Este producto no contiene COV.

CMR

Este producto no contiene materias primas Carcinógenas, Mutágenas ó Reprótóxicas.

FRAGRANCIA

La fragancia de este producto es producida según el código de práctica de la Asociación Internacional de Fragancias.

TOXICIDAD ACUÁTICA

Los componentes del producto cumplen con los requerimientos de limitada toxicidad acuática sobre organismos acuáticos según la norma ASTM D5660-96.

BIODEGRADABILIDAD

Todos los componentes orgánicos en este producto son fácilmente biodegradables según el método de la OECD de la serie 301.

RECICLABILIDAD

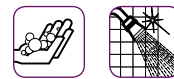
El envase y el material de empaque de este producto son reciclables.

LEGISLACIÓN

No reglamentado por el SIMDUT. Hoja de seguridad del material disponible. Conforme con la reglamentación de productos cosméticos.

Certificado EcoLogo. Respeto o supera los criterios de la categoría CCD-104, limpiadores para manos. Este programa de certificación gestionado por UL Environment está reconocido en Norte América. Es un ecolabel de tipo 1, tal como lo define la Organización Internacional de Normalización (ISO) y respeta los criterios de ecocertificación ISO 14024.

MODO DE EMPLEO



Manos y cuerpo: Humedecer la piel, aplicar **DERMA-SWEET**, lavar y enjuagar muy bien.

EMBALAJE

Caja de 12 x 800 ml (27,05 onzas líquidas EE.UU.).

Caja de 8 x 1 litro (33,8 onzas líquidas EE.UU.).

Caja de 4 x 3,8 litros (1 galón EE.UU.).

PROPIEDADES QUÍMICAS Y FÍSICAS

pH concentrado (25 °C): 5,5 - 6,5

Peso específico (25 °C): 1,010 - 1,016

Viscosidad (25 °C): ninguna

Estabilidad: estable en condiciones normales de almacenamiento

Aspecto físico: líquido transparente incoloro

Olor: floral

Prevención y protección:
Adecuado lavado de manos reduce la proliferación y transmisión de bacterias.

